

KENWOOD

Русский

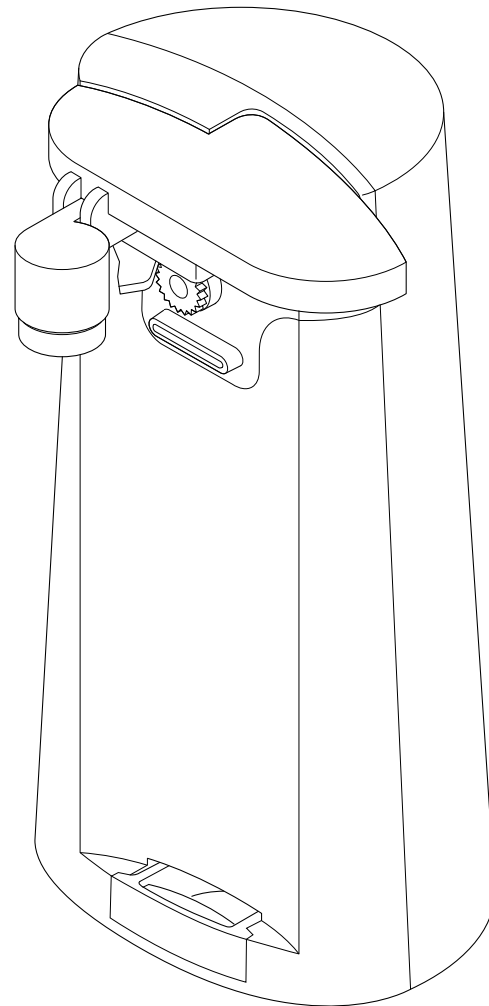
2 - 8

Қазақша

9 - 14

TYPE CAP70

Инструкции
нұсқаулықтары



EAC

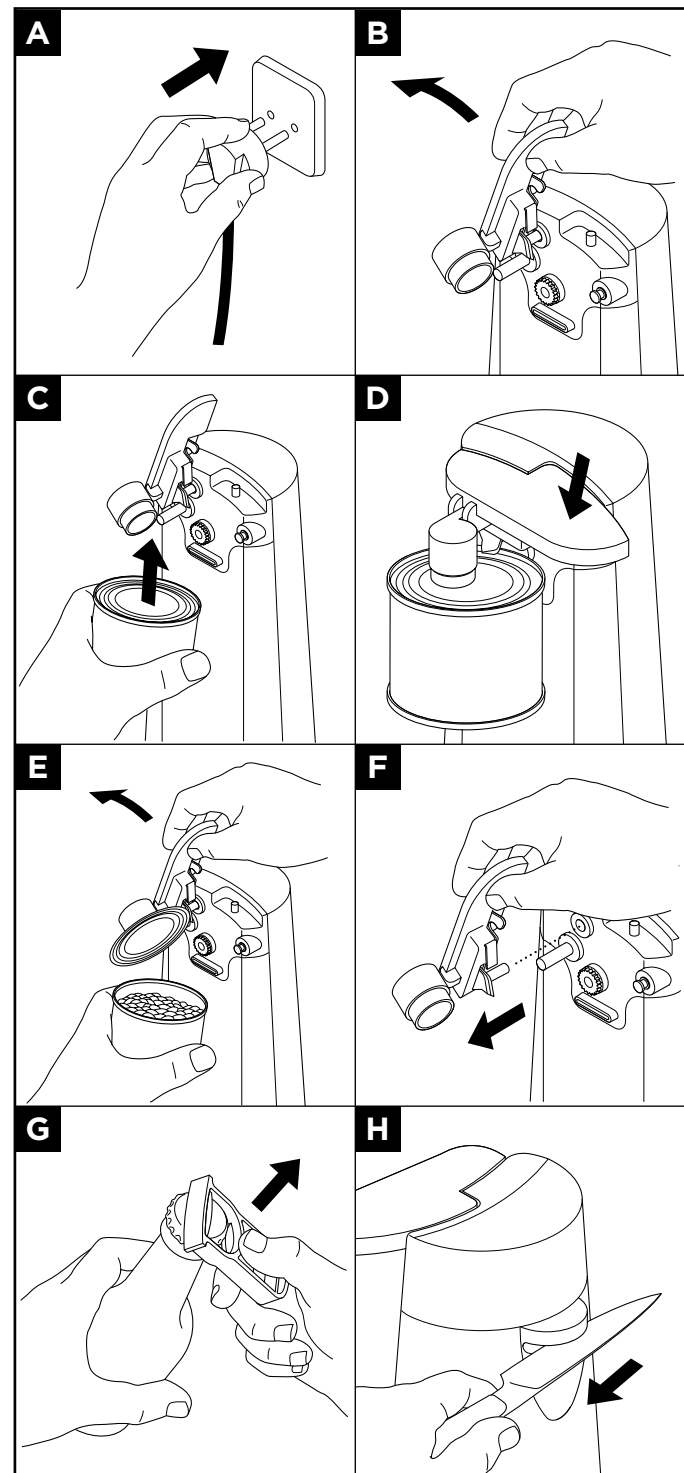
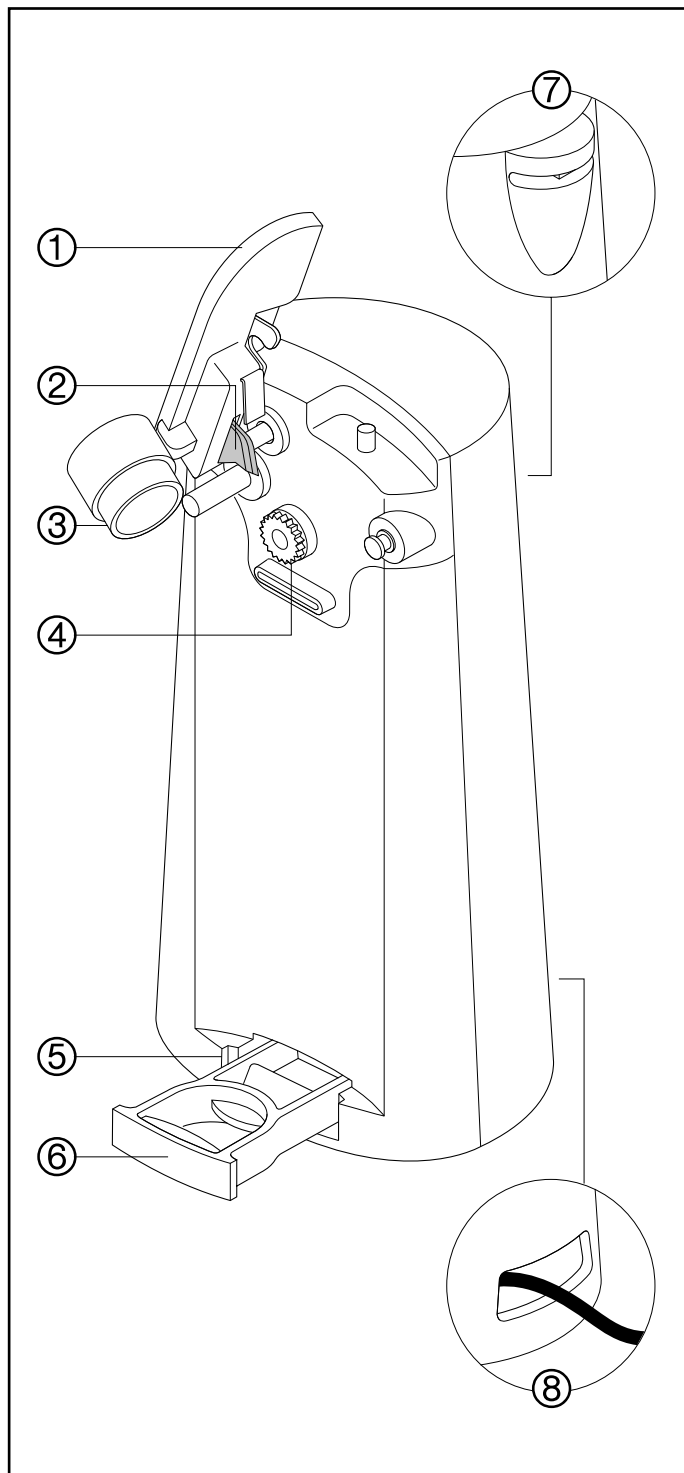
Kenwood Ltd

New Lane
Havant
Hampshire
PO9 2NH

kenwoodworld.com



© Copyright 2019 Kenwood Limited. All rights reserved 140952/1



Меры Безопасности

- Внимательно прочтите и сохраните эту инструкцию.
- Распакуйте изделие и снимите все упаковочные ярлыки.
- При повреждении шнура в целях безопасности он должен быть заменен в представительстве компании Kenwood или в специализированной мастерской по ремонту бытовой техники Kenwood.
- Не погружайте прибор, шнур или электрическую вилку в воду или другую жидкость.
- Никогда не пользуйтесь неисправным прибором. Позаботьтесь о том, чтобы его проверили или отремонтировали: см. «Обслуживание и забота о покупателях».
- После использования или перед чисткой прибора необходимо вынуть вилку из сети.
- При использовании точилки для ножа необходимо соблюдать следующие предосторожности:
 - Сетевой кабель не должен находиться на близком расстоянии от точилки;
 - Не допускайте, чтобы ваши руки и т.д., а также кухонные принадлежности находились близко от режущего края лезвия.
 - Оттачиваемое лезвие должно быть направлено в сторону, противоположную от лица, которое использует прибор.

- Во избежание риска получить травму следите за тем, чтобы ваши волосы и свободные части одежды не находились близко от движущихся частей прибора в процессе его работы.
- Никогда не пытайтесь открывать банки, находящиеся под давлением (напр. аэрозольные баллончики).
- При использовании прибор всегда должен находиться на устойчивой, плоской поверхности или на столе.
- Не допускайте свешивания шнура над краем рабочей поверхности или его соприкосновения с горячими поверхностями.
- Необходимо следить за тем, чтобы дети не играли с прибором.
- Неправильное использование прибора может привести к получению травмы.
- Не допускайте использования прибора детьми.
- Храните прибор и его шнур там, где к нему нет доступа детям.
- Приборы могут использоваться лицами со сниженными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами с недостаточным опытом или знаниями, если они находятся под наблюдением или получили инструкции по безопасному использованию устройства и если они понимают сопряженные с этим риски.

- Этот бытовой электроприбор разрешается использовать только по его прямому назначению. Компания Kenwood не несет ответственности, если прибор используется не по назначению или не в соответствии с данной инструкцией.

Перед подключением к сети электропитания

- Убедитесь в том, что напряжение электросети в вашем доме соответствует указанному на основании электроприбора.
- Прибор соответствует Директиве ЕС 1935 / 2004 о материалах и изделиях, предназначенных для контакта с пищевыми продуктами.

Основные компоненты

- ① Рычаг, регулирующий протыкание банки
- ② Режущий элемент
- ③ Магнитный держатель крышки
- ④ Приводной ролик
- ⑤ Секция для хранения открывалки для бутылок
- ⑥ Съёмная открывалка для бутылок
- ⑦ Точилка для ножа
- ⑧ Секция для хранения шнура

Как пользоваться открывалкой для консервов (A—E)

- 1 Подсоедините открывалку для консервов к сети.
- 2 Поднимите рычаг, регулирующий протыкание.
- 3 Поместите край банки в точности под магнитным держателем крышки и напротив приводного ролика.

- 4 Слегка подтолкните рычаг вниз. Лезвие само придет в движение, проткнув банку, и начнет ее резать. (Придерживать рычаг, регулирующий протыкание, в положении вниз в процессе разрезания не обязательно).
- Примечание: В процессе разрезания рекомендуется придерживать дно крупных, тяжелых или широких консервных банок.
- Этим консервным ножом вы легко откроете любую банку стандартного размера.
- 5 После того, как откроется верхняя часть банки, двигатель остановится автоматически.
- 6 По окончании разрезания удерживайте банку и поднимите рычаг, регулирующий протыкание. Крышка притянется к магниту.

Как пользоваться открывалкой для бутылок (G)

- 1 Достаньте открывалку для бутылок из секции хранения.
- 2 Поместите открывалку для бутылок над крышкой бутылки, установив металлическое лезвие под краем крышки бутылки.
- 3 Чтобы снять крышку бутылки, приподнимите конечную часть открывалки.

Как пользоваться точилкой для ножа (H)

- 1 Установите режущий край ножа в отверстие на задней части открывалки для консервов.
 - 2 Проведите лезвием ножа сквозь отверстие несколько раз.
- ПРИМЕЧАНИЕ: Зазубренные ножи для этой точилки не подходят.
 - **Следите за тем, чтобы нож не разрезал корпус открывалки для консервов.**

Секция для хранения шнура ⑧

Когда прибор не используется, поместите шнур в секцию для хранения, расположенную сзади.

Уход и очистка (F)

- 1 Перед чисткой отсоедините прибор от сети.
- 2 Поднимите и снимите рычаг.
- 3 Вымойте рычаг в горячей мыльной воде и высушите как следует. **Не рекомендуется мыть в посудомоечной машине.**
- 4 Установите рычаг на прежнее место.
- 5 Вытрите корпус влажной тканью и высушите как следует.

Обслуживание и забота о покупателях



- Если в работе прибора возникли какие-либо неполадки, перед обращением в службу поддержки прочтите раздел «Таблица поиска и устранения неисправностей» в данном руководстве или зайдите на сайт www.kenwoodworld.com.
- Помните, что на прибор распространяется гарантия, отвечающая всем законным положениям относительно существующей гарантии и прав потребителя в той стране, где прибор был приобретен.
- При возникновении неисправности в работе прибора Kenwood или при обнаружении каких-либо дефектов, пожалуйста, отправьте или принесите прибор в авторизованный сервисный центр KENWOOD. Актуальные контактные данные сервисных центров KENWOOD вы найдете на сайте www.kenwoodworld.com или на сайте для вашей страны.
- Сделано в Китае.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ПРАВИЛЬНОЙ УТИЛИЗАЦИИ ИЗДЕЛИЯ СОГЛАСНО ДИРЕКТИВЕ ЕС ПО УТИЛИЗАЦИИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ (WEEE)

По истечении срока службы изделие нельзя выбрасывать как бытовые (городские) отходы.

Изделие следует передать в специальный коммунальный пункт раздельного сбора отходов, местное учреждение или в предприятие, оказывающее подобные услуги.

Информация о коде даты может находиться на нижней поверхности продукта или около таблички с техническими данными. Код даты показан в виде кода года и месяца, за которым следует номер недели.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ:

Первые две цифры обозначают год, последние две цифры – порядковый номер недели года. Например: 1 сентября 2013 года = 13L35

Адрес производителя:
Kenwood Limited, New Lane,
Havant, Hampshire PO9 2NH, UK

Импортёр и уполномоченная организация на принятие претензий:
ООО «Делонги», Россия, 127055, Москва, ул. Суцёвская, д. 27, стр. 3
Тел.: +7 (495) 781-26-76

Модель	TYPE CAP70
Напряжение	220 - 240 В
Частота колебаний	50 - 60 Гц
Мощность	70 Вт
Условия хранения	Температура: от + 5°C до + 45°C Влажность: < 80 %.
Срок хранения	Не ограничен.
Срок службы	2 года (5 лет для отдельных видов товара).
Условия утилизации	Утилизировать в соответствии с экологическими требованиями.
Условия транспортировки	Во время транспортировки, не бросать и не подвергать излишней вибрации.
Условия реализации	Правила реализации товара не установлены изготовителем, но должны соответствовать региональным, национальным и международным нормам и стандартам.

Устранение неисправностей

Проблема	Решение
Прибор не работает.	• Нет питания: проверьте, включен ли прибор в сеть. • Убедитесь, что рычаг установлен правильно. • Убедитесь, что режущее лезвие проткнуло крышку и рычаг полностью протолкнулся вниз.
Крышка не открывается	• Если у края банки есть вздутие, вмятина или толстый шов, открывайте с другой стороны или установите лезвие в другое положение.
Банка на вращается	• Прибор подходит только для круглых стальных банок с прямыми боками и закругленными кромками. • Если крышка банки расположена в углублении, приводной ролик привести в движение невозможно. • Алюминиевые банки магнитом удерживаться не будут.
Точилка для ножа не работает.	• Для зазубренных ножей точилка не подходит. • Для заточки подходят ножи без зазубренных краев, предпочтительно изготовленные из углеродистой стали. • Для достаточной заточки ножа процесс затачивания необходимо повторить несколько раз.
Не работает открывалка для бутылок	• Проверьте, подходит ли открывалка для такой бутылки. • Данное изделие подходит только для бутылок с металлической крышкой.

Қауіпсіздік

- Осы нұсқаулықтарды мұқият оқыңыз және келешекте пайдалануға сақтаңыз.
- Барлық орауышты және белгілерін алып тастаңыз.
- Егер сымға зиян келтірілсе, ол қауіпсіздік мақсатында, KENWOOD компаниясымен немесе өкілетті KENWOOD жөндеушісімен алмастырылуы керек.
- Құрылғыны, сымды немесе ашаны суға немесе басқа сұйықтыққа батырмаңыз.
- Зақымдалған құрылғыны ешқашан қолданбаңыз. Оны тексеріңіз немесе жөндетіңіз: «Қызмет көрсету және тұтынушыларды қолдау» бөлімін қараңыз.
- Пайдаланудан кейін және тазалау алдында құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз.
- пышақты қайрау құралын пайдаланғанда келесі сақтық шараларын қолдану керек:
 - қуат сымы пышақты қайрау құралынан аулақ орналастырылғанына көз жеткізіңіз;
 - қолдарды, т. б. және құралдарды пышақтың кесу жиегінен аулақ ұстаңыз;
 - қайрап жатқан пышақты пайдаланушыдан ары бағыттаңыз.

- Жарақат алу қаупін азайту үшін шашты және бос киімді пайдалану кезінде қозғалатын бөліктерден аулақ ұстаңыз.
- Қысым астындағы құтыларын ашуға ешқашан әрекеттенбеңіз (мысалы, аэрозоль құтыларын).
- Бұл құрылғыны тек тұрақты, тегіс бетте немесе үстелде пайдалану керек.
- Сымның жұмыс бетінің жиегінен салбырауына немесе ыстық беттерге тиюіне жол бермеңіз.
- Балалардың құрылғымен ойнамауын қадағалау керек.
- Құралды дұрыс қолданбау нәтижесінде зақым келуі мүмкін.
- Бұл құрылғыны балалар қолданбауы қажет.
- Құрылғыны және оның сымын балалардан аулақ ұстаңыз.
- Бұл құрал олардың құралды қауіпсіз қолдануы туралы нұсқау берілсе немесе басқа адамның бақылауында болса және олардың туындауы мүмкін қауіп туралы түсінігі болса, білімі немесе тәжірибесі жеткіліксіз немесе физикалық, сезу немесе ойлау қабілеті нашар адамдар қолдануға арналған.
- Құрылғыны тек үй шаруасына байланысты қолданыңыз. Егер құрылғы өз міндетіне сай мақсатта қолданылмаса немесе берілген нұсқаулықты дұрыс сақтамаған жағдайда Kenwood компаниясы ешқандай жауапкершілікті өз мойнына алмайды.

Токқа қоспас бұрын

- Электр көзінің құрылғының төменгі жағында көрсетілгенмен бірдей екенін тексеріңіз.
- Бұл құрылғы тағаммен бірге қолданылатын материалдар мен заттар бойынша 1935/2004 ЕС ережесіне сай келеді.

Перне

- ① Құтыны тесу иінтірегі
- ② Кескіш
- ③ Магниттік қақпақ ұстағыш
- ④ Жетек дөңгелегі
- ⑤ Бөтелке ашқыш қоймасы
- ⑥ Алынбалы бөтелке ашқыш
- ⑦ Пышақты қайрау құралы
- ⑧ Сым қоймасы

Құты ашқышын пайдалану (A—E)

- 1 Құты ашқышын қуат көзіне қосыңыз.
- 2 Тесу иінтірегін көтеріңіз.
- 3 Құтының жиегін магниттік қақпақ ұстағыштың астына және жетек дөңгелекке қатты қойыңыз.
- 4 Иінтіректі азғантай төмен басыңыз. Өздігінен іске қосылатын пышақ жұмыс істейді және құтыны тесіп, кесуді бастайды. (Кесу әрекеті кезінде тесу иінтірегін төменде ұстау қажет емес).
- Ескертпе: Кесу әрекеті кезінде үлкен, ауыр немесе кең құтылардың төменгі жағын ұстау ұсынылады.
- Бұл құты ашқыш барлық стандартты өлшемді құтыларды оңай аша алады.
- 5 Құтының үсті ашылғаннан кейін мотор автоматты түрде тоқтайды.
- 6 Құтыны кесуден кейін иінтіректі жоғары көтеріңіз. Қақпақты магнит ұстап тұрады.

Бөтелке ашқышты пайдалану (G)

- 1 Бөтелке ашқышты қойма бөлімінен алыңыз.
- 2 Бөтелке ашқышты бөтелке қақпағының үстіне, металл пышақты қақпақ жиегінің астында етіп қойыңыз.
- 3 Бөтелке қақпағын ашу үшін бөтелке ашқыштың соңын көтеріңіз.

Пышақты қайрау құралын пайдалану (H)

- 1 Пышақтың кесу жиегін құты ашқыштың артында орналасқан саңылауға қойыңыз.
- 2 Пышақ жүзін саңылаудан бірнеше рет өткізіңіз.
- ЕСКЕРТПЕ: Бұл пышақты қайрау құралы тісті пышақтарды қайрамайды.
- **Пышақтың құты ашқыштың корпусын кесуіне жол бермеңіз.**

Сым қоймасы ⑧

Пайдаланбаған кезде сымды сақтау үшін артқы жақтағы бөлімді пайдаланыңыз.

Күту және тазалау (F)

- 1 Тазалау алдында құрылғыны қуат көзінен ажыратыңыз.
- 2 Иінтіректі көтеріп, алыңыз.
- 3 Иінтіректі сабынды суда жуып, жақсылап кептіріңіз. **Ыдыс жуғыш машинада жууға кеңес берілмейді.**

- 4 Иінтіректі қайта орнатыңыз.
- 5 Корпусты ылғалды шүберекпен сүртіп алыңыз және жақсылап кептіріңіз.

Қызмет көрсету және тұтынушыларға кеңес



- Құрылғының жұмысында қандай да болмасын ақаулық туындайтын болса, көмек сұрамас бұрын, нұсқаулықтағы «Ақаулықтарды жою нұсқаулығы» бөлімін қараңыз немесе www.kenwoodworld.com торабына өтіңіз.
- Өнім өнімді сатып алған елдегі тұтынушы құқықтары мен кез келген бар кепілдемеге қатысты барлық заңдарға сәйкес кепілдемемен берілетінін ескеріңіз.
- Kenwood өнімі дұрыс жұмыс істемесе немесе қандай да болмасын кемшіліктер табылған болса, оны өкілетті KENWOOD қызмет көрсету орталығына әкеліңіз немесе беріп жіберіңіз. Ең жақын орналасқан KENWOOD қызмет көрсету орталығының жаңартылған деректерін www.kenwoodworld.com торабынан немесе еліңізге тән веб-тораптан қараңыз.
- Қытайда жасалған.

ЭЛЕКТР ЖӘНЕ ЭЛЕКТРОНДЫҚ ЖАБДЫҚТЫҢ ҚАЛДЫҚТАРЫ БОЙЫНША ЕУРОПАЛЫҚ (WEEE) ДИРЕКТИВАМЕН БІРГЕ ҚОЛДАНЫЛАТЫН ӨНІМДІ ДҰРЫС ТАСТАУҒА АРНАЛҒАН МАҢЫЗДЫ МӘЛІМЕТТЕР

Өз жұмысын тоқтатқан кезде, өнім қалалық қалдық сияқты пайдаға асырылмауы керек. Ол қалдықтарды сыныптайтын қызметті атқаратын жергілікті биліктің арнайы мекемесіне немесе осы қызметті беруші сатушының орталығына жіберілуі керек.

Күн коды туралы ақпарат сіздің өніміңіздің төменгі бөлігінде немесе кестенің іші мен жанында орналасуы мүмкін. Күн коды жыл, ай кодтарынан кейін апта нөмірі түрінде көрсетіледі.

ЕСКЕРТПЕ: Алғашқы екі сан жылға, ал соңғы екі сан апта санына қатысты болады.

Мысалы: 2013 жылғы 1 қыркүйек 13L35

Өндірушінің мекенжайы:
Kenwood Limited, New Lane,
Havant, Hampshire PO9 2NH, UK

Шағымдарды қабылдауға
өкілетті ұйым және
импорттаушы:
“Делонги” ААҚ, Ресей, 127055,
Мәскеу қаласы, көше Суцьевская
27 үй, 3 құрылым
Тел: +7 (495) 781-26-76

Үлгі	TYPE CAP70
Кернеу	220 - 240В
Герц	50 - 60Гц
Ватт	70Вт
Сақтау шарттары	Температура: +5°C және +45°C аралығы Ылғалдылық: < 80%.
Сақтау мерзімі	Шектеусіз.
Қызмет көрсету мерзімі	2 жыл (тауарлардың арнайы түрлері үшін 5 жыл).
Тастау шарттары	Экологиялық талаптарға сай тастау керек.
Тасымалдау шарттары	Тасымалдау кезінде лақтыруға және шамадан тыс дірілдеуге жол берілмеу керек.
Сату шарттары	Сату шарттарын өндіруші белгілемейді, бірақ аймақтық, ұлттық және халықаралық ережелер мен стандарттарға сай болу керек.

Ақаулықтарды жою нұсқаулығы

Ақаулық	Шешімі
Құрылғы жұмыс істемейді	• Қуат жоқ — құрылғының токқа қосылғанын тексеріңіз. • Тетіктің дұрыс салынғанын тексеріңіз. • Кескіш жүзі құтыны тескенін және иінтірек толығымен төмен қарай басылғанын тексеріңіз.
Құтыны ашу мүмкін емес	• Құтының жиегінде шығыңқы жер, дөңес жер немесе қалың жік болса, басқа шетінен ашыңыз немесе жүздің орнын өзгертіңіз.
Консерві айналмайды	• Бұл құрал тек дөңгелек болаттан жасалған құтыларға (қабырғалары тік және жиектері дөңгелек) жарамды. • Құтының қақпағы қуыс болса, жетекші дөңгелек ілікпейді. • Алюминий құтылар магнитке жабыспайды.
Пышақты қайрау құралы жұмыс істемейді	• Тісті пышақтар жарамайды. • Тісті жиексіз пышақтар, дұрысы көміртекті болаттан жасалған пышақтар қайрауға жарайды. • Пышақты жеткілікті қайрау үшін қайрау әрекетін бірнеше рет қайталау керек болады.
Бөтелке ашқыш жұмыс істемейді	• Бөтелкенің ыңғайлы екенін тексеріңіз. • Бұл құрал үшін тек металл қақпақ жарайды.